1. Number of pages.
2. Date of repair
3. Initials of Referencer

M.R.O. 1—[illegible]

# MADRAS RECORD OFFICE.

---

## Government of Madras.

Public DEPARTMENT.

G.O. No. 95 Press ~~Mis~~

Dated 24-1-1870

**Not to be folded or roughly handled**

## *Proceedings of the Madras Government, Public Department,* *24th January* 1870.

No. 100. Read the following letter from the Supervisor of the Government Press, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Madras, 10th January 1870, No. 57.

With reference to paragraph 6 of the Order of Government in the Public Department, No. 1709, dated 14th December 1869, I have the honour to state that the additional number of copies of Acts printed expressly for sale is very small, in fact so small as not to produce any appreciable effect upon the cost of printing the Acts. The prices at which the Acts are sold are sufficient to cover the fair proportion of the cost of printing the copies sold, and also that of the paper.

2. The large number of copies usually printed is required, not for sale, but for distribution to the Collectors for the use of their subordinates, and for circulation with the *Fort Saint George* and *District Gazettes.* To give an instance:—Of 29,000 copies of Act VIII. of 1869 in Tamil, and 22,500 in Telugu, only 1200 and 370, respectively, were sent to the Government Press for sale, the remainder having been disposed of in the manner above stated.

3. I beg to submit that a very large saving of expenditure may be effected by a change in the existing practice under which the Tamil and Telugu Translators are permitted to get the translations of Acts printed at private vernacular presses. The work could be done much more cheaply at the Government Press.

4. I have recently seen bills submitted to the Examiner of Claims by the Tamil and Telugu Translators for the cost of printing the translations of Act VIII. of 1869 above referred to, amounting to Rupees 11,583-11-0 and Rupees 8592-3-0, respectively, or altogether Rupees 20,175-14-0. The Superintendent of the Government Press estimates the cost of printing the same number of copies at the Government Press at Rupees 2000 at the outside. There has thus been a dead loss to Government of Rupees 18,175-14-0 on this single Act.

5. This extraordinary difference is accounted for by the high rates (Rupees 1-2-0 per page) adopted by the native printers; and their exorbitant charges for press work necessary to produce a large number of extra copies beyond that covered by the rate per page, viz., 300. From 300 to 1000 copies they charge five annas per page per 100 copies; and from 1000 upwards four annas per page per 100. For tabular printing they charge double rates both for the composing and for the press work; though it is obvious that the labour of striking off impressions of tabular matter is not greater than of solid.

6. I am not aware why the printing for the Translators was exempted from the order lately passed prohibiting Government printing being executed on contract; but I would suggest that, with the above facts before them, Government should rescind the exemption. I do not believe that the work would take much longer in the Government Press, and at any rate I think it is obvious that expedition is dearly purchased under the present system.

7. With regard to the Canarese translations I am unable to say whether loss to the same extent has accrued, and I believe that the stock of Canarese type in the Government Press is insufficient for the work. The Canarese Translator being located at Bangalore might perhaps be inconvenienced by a change in the existing arrangement.

---

## *Proceedings of the Madras Government, Public Department,* *24th January* 1870.

---

8. The work of the Malayalum Translator is now done at the Government Press, and that of the Hindustani Translator can be printed there.

No. 101. ORDER THEREON, 24th January 1870, No. 95.

Under the circumstances brought to notice in paragraphs 4 and 5 of the foregoing letter from the Supervisor of the Government Press, the Governor in Council directs that the printing of the Tamil, Telugu, and Hindustani translations of the Acts be carried out in future in the Government Press; and that any arrangements which might have been made by the Translators with Native presses for printing translations of the Acts, be forthwith rescinded.

(True Extract.)

*Acting Chief Secretary.*

To the Supervisor of the Government Press.
,, Tamil Translator.
,, Telugu do.
,, Hindustani do.
,, Accountant-General.

Exd. J. Wright.

Govt. of 1870: Madras.

PUBLIC

Dated January, 24

Recd.

G. O., 24th January 1870, No. 9

JAN

Nos. 10

Directing that the printing of the Tamil and Hindustani translations of the [illegible] in future in the Government [illegible]

---

3

Public Department

Proceedings of the Madras Government,

Read the following letter from the Supervisor, Govt. Press.

[Here enter 21 Jany. No. 17]

Order thereon 24 January [illegible] No. 95.

Under the circumstances brought to notic in paragraphs 4 and 5th of the foregoing letter fr the Supervisor of the Government Press, the Governor in Council direct that the printing of the Tamil, Telugu, and Hindustani translations of

I think that orders should be circulated strictly forbidding any contract printing work outside without specific instructions from Govt. forwarded in a memo. by the Chief Secretary) a shall never do no work economically until it is all done in the Govt. Press. The mixed system is a bad one.

A. A.

of the Acts, be carried out in future in the Government Press; and that any arrangements which might have been made by the Translators with Native presses for printing translations of the Acts, be forthwith rescinded.

32 540

To

The Supervisor of the Govt. Press.
-- Tamil Translator.
-- Telugu --
-- Hindustani --
-- Accountant Generals

exd 26/

Govt. of {1869} Madras.

Public

To
The Supdt. Govt. Press }

Dated Jany 26.

Recd.

G. O. 26 Jany 1869 No. 95.

Nos [illegible]

Directing that the printing of the Tamil, Telugu and Hindustani translations of the Acts be carried out in future in the Govt. Press.